

LA EPOCA

AÑO V | San José, Costa Rica | DOMINGO 30 de Abril de 1934 | Nº 483

El Sr. Ministro de Guatemala refiriéndose a un reciente Tópico Internacional nuestro, hace una brillante exposición

Sr. Director de «LA EPOCA»
Presente

Señor de toda mi consideración:

En la edición de «LA EPOCA», correspondiente al 20 del mes en curso, apareció publicado un comentario sobre la cuestión territorial de Belice, que sostiene el Gobierno de Guatemala con el de la Gran Bretaña.

Debo agradecer a Ud. y al caballero que firma el comentario con el seudónimo «Redactor D», el interés que les merece la controversia que mi Gobierno ha mantenido por casi 80 años con el de Su Majestad Británica; pero, al mismo tiempo, hay que rectificar lo que se refiere al fondo de la discusión.

Inglaterra obtuvo del Gobierno de España, por tratados concluidos en 1783 y 1786 la facultad de que súbditos ingleses pudieran hacer cortes de madera (palo de tinte y caoba) en el territorio colonial español comprendido dentro de los límites de los ríos Hondo y Sibún, que es aproximadamente la mitad del territorio que se denomina Belice, con prohibición expresa de hacer allí establecimiento definitivo, fortificaciones, ni nada que menguara la soberanía que España se reservaba y continuaría ejerciendo sobre la región señalada para cortar madera exclusivamente.

Declarada la Independencia de Centroamérica, el Gobierno Federal de estos países asumió la soberanía absoluta de aquellos terrenos y cesó la facultad concedida por España a favor de los ingleses, según opinión de gran número de tratadistas de Derecho Internacional.

Roto el pacto Federal, Guatemala, uno de los Estados de Centroamérica, adquirió el pleno dominio sobre todo el territorio que comprendía la provincia colonial de su nombre, incluso los terrenos ocupados por súbditos de Su Majestad Británica; y, en uso de su soberanía, otorgó concesiones sobre esos campos a ciudadanos guatemaltecos, sin que se manifestara protesta del Gobierno inglés, que reconocía con su silencio la autoridad con que Guatemala hacía esas concesiones.

Los ingleses habían avanza-

zado hacia el Sur de su primitiva concesión española, y por sus actividades era de presumir que seguirían avanzando hacia el Sur y Oeste, invadiendo nuevos terrenos bajo la soberanía de Guatemala.

Para poner término a tales avances, perjudiciales a la integridad territorial guatemalteca, y para legalizar la ocupación del doble de territorio concedido en usufructo por el Gobierno de España por los tratados de 1783 y 1786, se negoció el Tratado de 30 de abril de 1859. Las estipulaciones de este Tratado fijaron los límites del establecimiento inglés, que debían demarcarse por mutuo acuerdo un año después de la firma del Tratado, según su cláusula 2ª. Y el artículo 7º del mismo documento estableció la obligación conjunta, empleando todo su empeño, por parte de Guatemala y de la Gran Bretaña, de construir un camino carretero o una vía de comunicación por medio de ríos y de carretera, para unir la capital de Guatemala con un punto escogido en su Costa Atlántica cerca de Belice.

Esta obligación compensatoria de las cesiones territoriales que hacía Guatemala en favor de la Gran Bretaña, o sea la construcción del camino, es la que no ha cumplido el Gobierno de Su Majestad Británica, y ha sido el tema de la voluminosa correspondencia mantenida entre los dos gobiernos desde aquella época (1859) hasta la presente fecha. El Libro Blanco, publicado a fines del año anterior por el Gobierno de Guatemala, contiene in-extenso la historia documentada de esta larga controversia.

Guatemala está segura de la Justicia de su demanda y espera confiada en que la alta justificación del Gobierno de Su Majestad Británica hará honor a la palabra empeñada al firmar el compromiso contenido en el convenio bilateral de 30 de abril de 1859.

Reitero a Ud. mi agradecimiento por la forma patriótica en que acogió «LA EPOCA» el comentario a este tópico internacional, y me es grato suscribirme de Ud. con demostraciones de alto aprecio y consideración muy distinguida, atento servidor.

ALFONSO CARRILLO
Ministro de Guatemala.

LA CHARLA DE HOY.

¡Filín... Candidato a la Presidencia..!

A fuerza de leer cada mañana filípicas políticas de presuntos jimenistas, (cuyo candidato está todavía en incógnita de doble ecuación), y de reales calderonistas que ya están bien sentados en el patio a la redonda, tirándose éstos y aqulélos, los platos a la cara, con la cantadilla de que, el mío sabe gobernar; y el tuyo no lo sabe; argumento que no entra ni sale, porque no tiene punta, háseme venido un extraño antojo, que no creí sentir en los días de mi perra vida; y es el antojo de gobernar.

Como a fuerza de descalabros, aprendí una lección utilísima, cual es, la de no meterme en lo que no me importa; ni pretender ser sábelo todo, ni querer hacer lo que no entiendo, punto y seguido con mi antojo, cogí mi libro favorito y maestro de todas las ciencias, artes, virtudes y mañas de la humanidad; mi queridísimo *Don Quijote de la Mancha*; y me leí de cabo a rabo, la prudente y acertada administración de Sancho Panza en su Insula Barataria, y los admirables consejos del Gran Caballero de los Leones; luego solicité audiencia de mi estimado amigo Gayda, el gran internacionalista de LA EPOCA; y en realidad de verdad, límpido y sincero mentor de cuestiones internacionales, que hoy necesita conocer cualquier *saca corchos*, para no meter los escarpines en el charco.... y Gayda me ofreció su consejo y su apreciable crítica, que es acerada y sutil como lezna toledana; y con todo eso, entré en meditación, para ver en las entretelas de mi *subconciencia* (si es que existe ese animalillo) si sería yo capaz de gobernar a Costa Rica, sin haber sido antes ni Alcalde de Pacaca ni juez de paz de Mediorinales, ni Diputado al Congreso; pero ni ataché, en las lindísimas *Misiones de Buena Voluntad*, para conocer ciudades y lindas pilonas extranjeras...

¿Podré, o no podré gobernar yo a Costa Rica?

¿Qué enseña la Historia sobre este tópico? Nada: que muchos y muy buenos Gobernantes de Costa Rica como Carrillo, Iglesias, González Víquez y Jiménez Oreamuno, gobernaron y, *gobernaron bien*, sin antes haber gobernado ninguna Insula: ¡Igual que Sancho Panza!

¿Qué se necesita entonces para ser un Gobernante *mecatudo y copelón*, y que cuando *se muera, o lo mueran*, le erijan una estatua, aunque sea en letras de molde y en La Gaceta, como la que se erigió a Carrillo y que todos *adivinamos* en el parque de su nombre, frente a la Merced?

En resumidas cuentas, he venido a averiguar, con mis meditaciones, que lo único necesario para gobernar a mi Patria, así fuera Alemania, Francia, Estados Unidos, o Costa Rica, *lo único* que hay que tener entre pecho y espalda, es, *sentido común; aconsejarse bien*, de quien entienda bien las cuestiones que hayan de resolverse; prometer poco, pero no faltar a lo prometido; ser cortés con todos, y no ofrecer audiencias que se eludan mañosamente, para dejar la impresión de la descortesía; no avasallar a nadie en sus derechos; hacer justicia a todos; meter a los pícaros en cintura; acorralar a los vagos en colonias de agricultura; fomentar esas colonias, con sincera dedicación: librarne de las togas y de las sotanas; que sólo respondan, cuando se las interroga; no dar puestos públicos a los zánganos acostumbrados a chupar, de cualquier manera, *licita o no licita* el jugo de las raranjas; encomendarme a Dios; y no olvidar el consejo de Carlos V a Felipe II, el gran Rey de la España de Oro: «*Desconfía de los consejos de tus allegados; y guárdate de las influencias de tus amigos*».

Con este moral de reflexiones en la *subconciencia*, (si es que ésta existe), dije para mis entretelas: formaré mi Gabinete, con los Chequelitos en Fomento; con Carlos María en Gobernación; con Salvador Bonilla en Hacienda; con Lachner Sanjoval, o Ramiro Aguilar o Salvador Umaña, en Instrucción Pública; con Acosta Guzmán o Peña Chavarría en Beneficencia y Protección Social, que ambos son la tapa de lo bueno en ese ramo; con Angulo al frente de la Imprenta Nacional y Chuzo al frente de la Policía; y además, cincuenta *detectives* bien pagados y ¡vénganme a mí con cuentos...! Pongo a Gayda de Secretario Particular; hago elegir Diputados incondicionales, pero que no sean tontos; y hago una emisión de cuatro millones sin respaldo, para concluir el

Pasa a página CUATRO

Se indica la posibilidad de que esas naciones propongan un pacto de no agresión a Alemania

Los comentarios de los diversos gobiernos después del discurso de Hitler

Posiblemente ROOSEVELT no comente oficialmente el discurso del Fuehrer

Paris, 29.—Después del discurso de Hitler pronunciado ayer ante el Reichstag y en respuesta al mensaje de Roosevelt, se indica que es posible que Inglaterra y Francia presenten un proyecto de pacto de no agresión con Alemania, probando así que no hay razón para que Hitler considere que las dos naciones tratan de encerrar a Alemania. Noticias de los Estados Unidos indican que el Departamento de Estado no contestará al discurso aunque es probable

que Hull se refiera incidentalmente a él. También se comenta que el discurso de Hitler no ha logrado disminuir la tensión en Europa y que si Polonia accede en lo referente al territorio de Danzig ello contribuirá a disminuir la tensión europea. Mientras tanto se tienen noticias de que Alemania prosigue en negociaciones diplomáticas con Hungría y Rumanía y se da gran importancia a conferencias que se está celebrando en Berlín.

Se resolverá el problema de la Provincia de Limón, la próxima semana

En la semana próxima se resuelve el problema relacionado con la provincia de Limón, que como es sabido abarca diversos e interesantes aspectos.

La comisión designada en Limón e integrada por importantes vecinos de esa provincia, será recibida por

el Sr. Presidente de la República para conocer sus ideas sobre el particular.

Dicha comisión ha elaborado diversos proyectos que serán los que se sometan a la aprobación del Sr. Presidente de la República y que tienden a lograr la cooperación del Poder Ejecutivo.

Al Congreso lo referente al Monopolio de la GASOLINA

En las sesiones ordinarias del Congreso será tramitado lo referente al monopolio de la gasolina y en esa oportunidad será tramitado el informe respectivo de la comisión de hacienda.

Interesados en el asunto mueven trabajos en favor de la derogatoria del monopo-

lio, asunto abordado ampliamente por la referida comisión del congreso.

Se considera que será éste uno de los asuntos que promueva más debate en vista de las opiniones que acerca del mismo están externando los señores diputados.

Mañana celebra Mons. Odendhal el Jubileo de Plata de su ordenación

Mañana la ciudad de Limón va a tributar, en fiesta solemne, a su apostólico Prelado Monseñor don Juan Odendhal, Obispo titular de Latopolis y Vicario Apostólico de Limón, su veneración y agradecimiento, con motivo del Jubileo de Plata de su ordenación sacerdotal. Su Excelencia Monseñor Odendhal fué ordenado el 15 de febrero de 1914, pero debió transferir la fiesta externa de esa conmemoración por estar la Iglesia universal de luto en esos días.

Mañana, pues, celebrará Mon-

señor Odendhal una solemne misa pontifical, a la cual asistirá todo su clero, las autoridades y fieles limonenses. Sabemos que de esta capital, irá una representación del clero lo mismo que de la Diócesis de Alajuela para asociarse a la augusta efeméride.

LA EPOCA presenta al Venerable Prelado de Limón el homenaje de su acatamiento y pide al Altísimo por su salud y ventura personal, deseándole muchos años para bien de la Iglesia encomendada a su celo pastoral.

ACTO CIVICO

En enero de este año, visitando el que esto escribe, el monumento a los Generales don Juan Rafael Mora y don José María Cañas que se alza en la Plaza Cañas, de Puntarenas, observé cómo el viejo tronco del «jubo» contra el cual fué fusilado el sostenedor de la República, perecía por su base, al haz del suelo, sin visos de vida.

Don Silvestre Bosque, el guarda de la plaza, nos dice que la tradición puntarenense fija ese tronco, ahora cadáver en descomposición, como el del histórico árbol que estremecido de espanto viera caer los cuerpos gloriosos de los Generales Mora y Cañas, víctimas proterras de la más tenebrosa incomprensión, perpetrada por los partidarios políticos, que dividían la patria del 60.

¡Pero don Silvestre, — le dije mos — la Municipalidad de Puntarenas no debiera dejar diluirse en la inmensidad del espacio este lugar; debiera hacerse un llamamiento para que, como en Tacuba, en México, se resembrara el árbol de la Noche Triste, el «Ahu huete», que vió llorar a Cortés, y se le guardara con una verja de hierro, porque esa es tierra sagrada!

Don Silvestre asentía en todo y nos habla de los «aromos» que poblaban el lugar en tiempos del horrible asesinato, los aromos cargados de espinas y de filices rojas, simbolismo cabal de las vidas,

ahora florecidas para siempre, e inmortales, de Mora y de Cañas. Así es que el monumento que en 1918 los obreros y la juventud de Costa Rica levantaron a los Beneméritos Generales, no está exactamente sobre el lugar ensangrentado por la sangre que redimió a la República; cuatro o cinco varas al norte de él, está la raíz hecha «polvo, ceniza y nada» del jubo histórico.

Nosotros nos venimos de Puntarenas y pusimos en manos del modesto apóstol de la enseñanza nacional, que se llama don José Angel Brenes, Director de la «Escuela Juan Rafael Mora», nuestra inquietud, y el señor Brenes, que tiene para Mora prendidas todas las lámparas de su afecto, le abrió su corazón a la idea y su corazón es su escuela.

Ayer hemos recibido esta es- queta, que va a redoblar nuestro afecto y nuestra admiración por el noble pedagogo nacional:

«Escuela Juan Rafael Mora (Varones)

Señor Director de LA EPOCA: Tengo el agrado de participar a usted que la Escuela «Juan Rafael Mora» de varones de esta ciudad, fiel a su labor de cultura cívica, verificará este año el día 1.º de Mayo a las 9 hrs, en la

Pasa a página cuatro

INFLUENZA Y RESFRIADOS?

Pastillas Orientales

ALIVIAN COMO CON LA MANO

Mi Poeta

Por una silva de Asunción Silva
O de Valencia en equivalencia,
Talvez darían varios Darios,
Los rios de oro que rima Ríos
Con su conciencia de insuficiencia.

Luégo en lugar diera Lugones
El verbo alado de Amado Neruo,
Que es as en eso de hacer su acervo;
Sus melodías Salvador Díaz,
Que en ocasiones tiene canciones
Que son sin son, sosas y ciegas.
Yo sé que el dicho choca a Chocano,
Vate con porte de parnasiano
Y no lo niega nunca Arciniegas,
Hombre de brotes, obras y bregas.

Sería descaro creer que Caro
No es cumbre como un aeda
Ni árbol de frondas como Arboleda,
Con altas miras de Altamirano.

Mas de estas redes se desenreda
Y salva sólo Salvador Rueda,
Como Gabriel y Galán galano.

JESÚS E. RESTREPO

IN MEMORIAN

Requiem aeternam dona ei, domine: et lux perpetua, luceat ei

Hizo el 28 de abril, dos años de la muerte del Excelentísimo señor Vicario Apostólico de Limón, Mgr. don Carlos Alberto Wollgarten

Yo soy soldado de Cristo Rey, fué el tema del infatigable y siempre recordado Mgr. Wollgarten, y como buen soldado, murió en la lucha. Con las armas en la mano y en pleno vigor de su vida, pasó a recibir la corona de la inmortalidad. Un accidente, en extremo lamentable, el incendio que consumió la residencia Episcopal, tronchó también esta vida, pletórica de amor divino y de fuego santo que hace de los hijos de San Vicente de Paúl, Congregación a la que pertenecía, los héroes del Cristianismo. La Providencia lo quiso, y, ante sus decretos inescrutables no puede el hombre sino bajar la cabeza con humildad profunda, y acatarlos. Con todo, el corazón del Clero nacional, del Vicariato y de Costa Rica entera, se conmovió, cuando la infausta nueva de la separación del prelado tan eximio, vibró por la radio con movimien-

tos de tragedia. Al hacer hoy un recuerdo luctuoso del Pastor desaparecido, del sacerdote virtuoso, del amigo jovial y sincero, suplicamos una plegaria por su alma y renovamos nuestros sentimientos de pesar a los feles del Vicariato de Limón, que aun lloran su desaparición; a los buenos y heroicos Hijos de San Vicente de Paúl y al Clero Nacional, que supo aquilatar bien el oro puro que atesoraba el corazón del siempre recordado Mgr. Wollgarten.

Requiem aeternam dona ei, domine: et lux perpetua, luceat ei.

CAMPO Del Oratorio

El Comité Ejecutivo de la Escuela de Artes y Oficios quedó formado por las siguientes personas: Director, R. P. José Turcios; Presidente, don Rafael Yglesias Bonilla; Tesorero, don Aurelio Esquivel Sáenz; Secretario, don Martín Quirós; Vocales Cooperadores del Oratorio festivo Salesiano.

Se solicita Señorita CON BUENAS REFERENCIAS

PARA ATENDER DESPACHO DE LA FERRETERIA DE MIGUEL ANGEL QUESADA
FRENTE A LA PLAZA CENTRAL DE CAMIONES
LA UNICA QUE NO CIERRA LOS SABADOS

A quien se muda Dios, lo ayuda

Señor Director de LA EPOCA
Empresa LA EPOCA

Caro y excelente colega:

Hubiera querido antes el tiempo suficiente para escribirles estas letras, que por sinceras han de llegar hasta su corazón, para empujarlo a nuevas metas como Ud. y sus compañeros merecen.

Al cabo de 25 años de rodar por redacciones de diarios católicos he llegado a la convicción, por cierto bien triste, de que con la colectividad católica, muy poco se hace en el valioso campo de la prensa; (por lo menos, en el aspecto económico.)

Son los fieles de nuestro credo muy desobedientes a la voz de Roma y a la de nuestros ordinarios. Quieren mucho periódico, exigen demasiado, se viven—la mayor parte de ellos, porque hay también sus honrosas excepciones—poniendo defectos a la labor y no faltan quienes regateen el colón, que ha de salir al fin, muy atrasado, con el forceps de las visitas repetidas.

Duele el colón de su EPOCA y si pagan el cinco del «Eco Católico», del tan bien abnegado Dr. Borge, es porque es un cinco, que el día que se le ocurra subirlo a diez céntimos, los lectores se le reducirían a un tercio.

Sí, señor, aunque cara me va a costar esta franqueza, una empresa de periódico católico debe ser individual y de ahí que lo que Uds. no reciban de su propio esfuerzo, de su bien probada inteligencia y de su temple toledano de acero, no vendrá contando con la ayuda de Dios y del cariñoso protector de la prensa católica, San Francisco de Sales, no vendrá de la masa y cuando más tendrá Ud. como ahora, un puñado de leales, sinceros creyentes, que sientan con Ud. esta enorme necesidad imprescindible del DIARIO CATOLICO.

Por eso al verlo en casa nueva, me he alegrado; me parece que es un claustro de marmol y de bronce, como mármorea es la blancura de las cuartillas, que uno de Uds. escribe y otro levanta; de bronce, por ser el más sonoro de los metales y el que mejor resiste la acción de los tiempos, tiempos que nos dicen que los hombres son ingratos y que las censuras, son las que se enseñorean.

Orgulloso se sentiría hoy Gutenberg, el héroe creador de la Imprenta, con su actual máquina de imprimir LA EPOCA: grande, rápida, obediente al impulso de la electricidad.

Estoy satisfecho de ver la impresión que hace ahora, pues el trabajo es perfecto con los arreglos hechos a la prensa. Ella es capaz de dar 100.000 ejemplares en la noche, pero lo que pasa es que aquí no llegan a tantos los suscritores, pues LA EPOCA no trae crónica policiaca, ni brocha lugareña, ni literatura fósil. Por lo demás, el oro pagado por Ud. por la prensa, está bien recompensado por el acero que tiene. El oro de 20 quilates es el fruto magnífico que Ud. le saca a su labor no obstante el sacrificio que le hace a su hogar y el acero de la máquina, es el reflejo de la fuerza de que quien lucha, vence. Y Ud. y sus compañeros tienen esa pasta.

De la colección de tipos, he de agregarle que los he comparado, con los de otras tipografías de su clase y los encuentro iguales, bien delineados, legibles y cómodos para la vista.

Los programas que Uds. han circulado estos días de algunos comercios y de unas tantas iglesias y de turnos, me han agradado y he de admirar a los buenos sacerdotes que los favorecen con sus impresos, porque al llevar a su imprenta los trabajos, contribuyen a engrandecer LA EPOCA.

De mobiliario? Escasos, es cierto, pero no por haber tenido Cervantes grosera mesa y tosco taburete y no pluma de fuente como las de hoy, su Quijote y su Gitanilla dejaron de ser lo que son, las mejores alhajas de la lengua hispánica.

Y nada mejor que Uds. se pusieran frente al Tribunal de Justicia. Uds. la reparten con su hoja que, quiero ver pronto diaria, para la cual habrán de contar no con colonos míos que no los poseo, pero sí con un frasco de tinta y una gruesa de lápices para vaciarlas en abundantes cuartillas informativas, en páginas de crítica y consejo, en crónica nacional o social.

Sea su Palacio alumbrado por el Sol fuerte del apoyo que debemos brindarles todos; los unos, con el importe de la modesta suscripción, los otros, con la ayuda editorial, los menos con la ayuda de los anuncios y los restantes con la simpatía, que nada cuesta, pero que construye.

Ayer le ayudé a ese gran falangista de nuestra prensa moderada y católica, al hoy abandonado de todos, Don Luis Carrín, pero hoy será con Ud. que lo sucede.

Piensen Uds. que su tipografía es la mejor, por ser suyo el mejor esfuerzo de su juventud, de trabajo y de

CRONICA DE SOCIEDAD

Mejoría

La muy estimada señora doña Catalina v. de Sánchez, que desde hace algunas semanas viene enferma de cuidado, ha experimentado una reacción favorable, lo que mucho nos ha alegrado y esperamos que siga su curso hacia un completo restablecimiento.

Don José Urgellés

Continúa siempre enfermo de cuidado por su pertinaz dolencia el apreciado caballero don José Urgellés, quien ha sido internado en la Clínica Hernández. Hacemos votos por el más feliz éxito en el nuevo tratamiento.

Para Alemania

Parte hoy para Alemania, su patria, el Rev. Pa-

dre don Esteban Kesselheim, C. M., profesor del Seminario, quien después de casi diez años de ausencia, vuelve al lado de los suyos.

El Padre Esteban estará ausente por seis meses. Le deseamos una grata travesía y feliz estada en Alemania.

Accidentado

Sufrió un grave accidente, a causa de una caída, el Lic. don Juan Bta. Montalto. El distinguido amigo guarda cama. Hacemos votos por su pronta mejoría.

Operada

Sufrió una delicada operación en la vista, la estimable señora doña Celia de Prada. «La Epoca» se complace en desear su mejoría.

Decadencia Cívica

Costa Rica sufre una crisis de repercusiones más grave que si fuera de índole económica. Es una baja de valores morales y cívicos que causa pánico. La virilidad y el patriotismo van desapareciendo, para darle campo al logrerismo: ancha vía por la que se transita de rodillas y con la columna dorsal encurvada, venerando poderes extraños y criollos; y ello, porque teniendo una ideología exótica y belicosa, con fruición piensan en que esta Arcadia pueda ser campo guerrero de dos o más potencias; o por conveniencia personal, en busca de la tajada, o por lo menos, la piltrafa, del presupuesto.

Este panorama no es nada alentador. Mírase en derredor, y contéplase un campo de claudicación, en que la altivez lucha por sobrevivir a la mezquindad. Lastimoso ejemplo es para la juventud, el de tanto hombre colocado en falsa posición vertical, como el can de circo, que al olfato de la carne pierde su graciosa postura erecta y vase cómodamente a lo que es de provecho.

En verdad, estos últimos no nos importan. Cada uno tiene derecho a conseguir su modus vivendi como pueda, y no vamos a pecar de moralistas, haciendo críticas quijotescas.

Mas no sucede lo mismo con aquellos que se postran ante la bota invasora, no la repelen y antes buscan la manera de atraerla. En las últimas semanas, con motivo del mensaje del Presidente Roosevelt a Hitler, y con el lógico sometimiento de algunas de estas naciones indo-españolas a las amenazas para los totalitarios del Presidente americano, ha habido inusitado regocijo en los tinglados «demócratas» anti-fascistas por el mensaje y por el respaldo.

Y se dice, sin rectificación ni ratificación oficial, que Costa Rica ha ofrecido

alianza militar a los Estados Unidos. Esto sería simplemente ridículo, si la futura guerra no traspasara los límites del continente europeo, porque aquí estamos tan acostumbrados a que nuestros personeros hagan constantemente el ridículo en todo, y más en lo internacional, que lo hagan una vez más, carece de importancia; porque lo grave sería hacer algo serio, porque se nos tomaría en cuenta en el mundo; mientras que haciendo el ridículo pasamos inadvertidos, creyendosenos, si no una república platónica, sí una república titiritera. El día que hiciéramos algo grande, nos pasaría lo del mal pagador cuando casualmente cancela una deuda, que guarda el respectivo recibo con un cuidado y una solemnidad imponentes. Lo de ridículo no nos interesa. Lo que nos preocupa es nuestra vecindad al canal de Panamá, por ser sumamente peligrosa, dado que esa parte del Continente americano será campo de batalla. Sin duda que a nosotros nos tocará una alita de la contienda. Pero manteniéndose una neutralidad, menor sería el martirio a padecer y menos los daños a soportar en un futuro próximo o lejano; pues siendo parte interesada en la contienda, natural es que se nos trate con el rigor que se merece siempre el «ntrometido».

Es tremendo que en un juego de ideologías, — trocadas en mezquinos intereses, — se les haga la segunda a quienes pretenden embrollarnos en un asunto que ni nos va ni nos viene. La humanidad atraviesa una de sus horas más graves. Todos los pueblos y las capas sociales, todos los valores están terriblemente minados. Espectadores y en gran parte artífices de la tragedia presente, son los intelectuales de pacotilla,

Pasa a página seis.

Pasa a la página 4

"ECOS DEL HOGAR"

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoritas que deseen colaborar en esta sección, deben dirigir su correspondencia al APARTADO 974

A las aspirantes a enfermeras

Si todas las aspirantes a enfermeras, antes de comenzar su carrera, pudieran apreciar el justo valor de lo que van a emprender, desde un punto de vista sentimental y vocacional, sería mucho mejor el rendimiento y más meritorio el desempeño de su trabajo.

Es una santa y noble misión inspirada en el dolor humano, en las necesidades de la materia y del espíritu y que por desgracia son pocas las que lo comprenden. Es cierto que para vivir de una profesión es necesario obtener una remuneración, pero la profesión de la enfermera difiere mucho de las otras. La enfermera debe sentirse íntimamente satisfecha de sus servicios profesionales prestados al paciente; saber que ha cumplido con su deber a conciencia, con verdadera caridad y no solamente por llenar una fórmula.

La mujer, sobre todo, lleva en sí el instinto maternal y está por lo tanto más capacitada para desempeñar esta tan útil y santa misión. Su fundadora, Florence Nightingale, nació en Florencia, en el año 1810. De familia muy distinguida, recibió una esmeradísima educación y desde muy joven demostró amplias cualidades y firme y decidida vocación para cuidar enfermos. Pero tuvo que luchar a brazo partido: primero con la oposición de sus padres y luego lo más escabroso: la sociedad. En los campos de batalla se hizo sentir su bondad, ante el dolor y el sufrimiento, como un verdadero Ángel de Caridad. Fué la caridad personificada, en una mujer joven y bella. El gran escritor, Loufelow, le alude en el bello poema, «Santa Filomena».

Murió a los 90 años de edad en Londres, después de haber consagrado gran parte de su vida y juventud, en ejercer la caridad, tanto en los campos de batalla, como en asilos y hospitales.

La profesión de enfermera, abarca un campo muy vasto, ya que la ciencia avanza más y más cada día y la buena enfermera, no debe conformarse con la rutina ni con lo únicamente aprendido en sus años de estudios, sino, tratar de caminar con los últimos adelantos, para así ser siempre, una buena y eficiente colaboradora del médico.

El médico será para ella, objeto de todo respeto y consideración, limitándose sus atribuciones a cumplir lo indicado por él y nunca ni en ninguna forma, alterar éstas indicaciones.

Con sus atendidos será siempre muy respetuosa, así ganará ser objeto de parte de ellos de ésta misma consideración. No debe olvidar que los enfermos en general, son verdaderos niños, que requieren y reclaman de quienes los rodean, toda suerte de cuidados y consideraciones. Hay enfermos que son muy molestos e impertinentes y es la enfermera en estos casos, la llamada a cuidarlos y soporarios, siempre conservando un poco de energía moral y don de mando, en pro del mismo enfermo, que de lo contrario se negaría de un modo absoluto a recibir el tratamiento indicado.

En la época actual, en los días que corremos, la enfermería ha decaído mu-

cho, por lo menos en nuestro país, debido a que no se le da la verdadera importancia vocacional, ni de una manera relativa. Es necesario que se comprenda, que la enfermera no se debe improvisar, la enfermera ha de nacer bajo el impulso de una verdadera, firme y sólida vocación, de lo contrario se corre el riesgo, de que en el desempeño de su carrera no demuestre ningún interés ni sea sincera su caridad, para sus atendidos. Sucede como en las bellas artes: El verdadero artista no se crea: Nace bajo el impulso divino del arte. Únicamente se le guía y perfecciona, para dar avance y firmeza a sus impulsos.

Por eso, aspirantes a enfermeras, buscad vosotras mismas el impulso que os guía, y no os dejéis llevar de las causas o circunstancias del momento que os lleven a vestir impropia- mente el albo uniforme, creado únicamente para las elegidas.

23 de abril de 1939.

NOTA:—Este artículo tan bello y expresivo, nos ha sido enviado por una distinguida señorita enfermera, cuyo nombre modestamente nos pide que guardemos, quien desea, ardientemente que se cumpla la caridad cristiana de parte de sus compañeras en la meritisima labor de atender a los enfermos. Cabe una felicitación de nuestra parte a esta noble enfermera que así se preocupa por el bien de sus semejantes.

Ofrezco clases de bordado y de tejido en tricót para señoras y señoritas, en mi casa de habitación

LUZ CH. DE TROYO

Casa del Lic. don Francisco Chavarría Mora frente al Garage Alfaro

La Sociedad de Músicos Profesionales día con día prospera

Extendió su radio de acción a Alajuela, para beneficio de

Señor Director de LA EPOCA Ciudad.

Muy señor mío:

En atención al valioso contingente que en distintas ocasiones y con marcado desinterés ha puesto usted en beneficio de los músicos,

los músicos de allá tengo hoy el honor de poner en su digno conocimiento que el domingo 23 de los corrientes, fué electa en Alajuela la Directiva Auxiliar de la Sociedad de Músicos Profesionales de Costa

Rica, la cual quedó integrada en la forma siguiente: Presidente, don Angel Salvatierra; Secretario, don Antonio Barquero; Tesorero, don Rafael A. Espinoza; 1.º vocal, don Salustio Avila; 2.º vocal, don José B. Alvarado.

Como lo habrá observado, señor Director, esta Sociedad tiene instalados ya, todos los Consejos Directivos Provinciales.

Con toda consideración me repito su atento servidor,

Victor M. Monge R.

Secretario de la Sociedad de Músicos Profesionales de Costa Rica.

Pida el

UNICO

Que tomará café

El CRIMEN Contemporáneo:

EL ABORTO

Tan pronto como ha tenido lugar la concepción, hay hombre y el primer derecho de ese hombre es nacer. Porque desde el momento en que se realiza la misteriosa conjugación entre el elemento masculino y femenino, surge la vida, el derecho a la misma y provoca en los demás su correlativa obligación de respetar esa vida y todo lo que directamente atañe a ella. Ya no se trata del uso del matrimonio, de frustrar o lograr un elemento apto de por sí para ser constituido ser humano, pero que aún no ha llegado a serlo por faltarle esencia humana; se trata de un individuo jurídicamente tan capaz, por lo que respecta a los atributos sustanciales humanos, como tú y yo, lector. Por ministerio de sus progenitores ha recibido el don de la vida y ese don debe ser preservado de todo peligro; partió de un acto voluntario de sus padres pero, tan pronto como se realizó, queda fuera del absoluto dominio paterno. Ningún mortal posee bastante poder para que, sin incidir en el más evidente delito, pueda atentar esa existencia que, aunque físicamente incipiente, es jurídicamente perfecta. Sólo Dios es quien tiene la soberana y absoluta potestad sobre ella. Ni el niño la tiene en propiedad sino en usufructo ni, con mayor razón, los padres podrán disponer a su voluntad de la misma.

AMPLITUD DEL TERRORISMO FILICIDA

Quando uno lee con detenimiento la encíclica *Casti Connubii* echas de ver que el Papa ha dado inmenso importancia a esta materia y quizá se detenga en ella más que lo que respecta al Birth Control o al divorcio. El ha visto la necesidad de remediar esta plaga espantosa entre todas. Es verdad, no cita estadísticas, pero la angustiosa inquietud que aletea por todas esas páginas responden a una información concienzudamente averiguada. Sin esfuerzo se representa uno la extensión que han adquirido los abusos sexuales en estos impúdicos tiempos, las aberraciones en que se extingue nuestra civilización, pero nadie, a primera vista, llegaría a sospechar la hondura y amplitud del aborto; precisamente esos abusos y esas aberraciones nos inducirían a pensar que semejante plaga va desapareciendo de nuestro medio social.

Realmente, miradas las cosas por su periferia, las prácticas anti-concepcionistas y el miedo y aun el odio al niño, aparecen como torrentes inundados que en su torbellino arrastran la inquietud del aborto. Así también piensan los que han asumido el infame apostolado de tales miasmas. Sin añadir más, no habría motivos de alarma ni de espanto. Pero la realidad que es la que, en primer término y también en último, tiene la palabra definitiva, está en completo desacuerdo con semejantes diagnósticos. El aborto aumenta en proporciones aterradoras de día en día conforme lo demuestran las estadísticas que, naturalmente, son inoponentes para descubrir completamente el velo que cubre esa extensa región batida y asolada por la ingente ola de parricidios cometidos en los pueblos civilizados. Aunque sobran los datos que en ellas hallamos para deducir que el sentido de humanismo se encuentra actualmente en la punta del puñal manijado por el capricho de los padres, consentido y, en muchas partes, apoyado por el Estado.

Tomaremos los datos recogidos por R. de Guchteneere en su obra *La limitación de la natalidad*, quien, a su vez, recoge los que para Francia y otros países clasificó Bureau en *L'Indiscipline des Moeurs*: Dice así: "Según un estudio del Profesor Liepmann, se elevó a 875 000 en Alemania durante sólo el año 1927. Ya antes de la guerra, Lacasagné y Bertillon evaluaban en más de 500 000 el número anual de abortos en Francia. La proporción no es menor en Bélgica, sobre todo en la parte valona del país, según el R. P. Lemaire. De manera general puede afirmarse, con Herchau, que desde hace 10 ó 15 años los abortos han aumentado en proporciones considerables en todas las edades y en todas las clases de la sociedad. Ahora bien; el 90 por ciento de los abortos conocidos son criminales, y buena parte de estos últimos escapan a toda investigación. Una averiguación minuciosa de N. vermann, en Hamburgo, demuestra palmariamente la



ascensión continua de la cifra de abortos, 8,700, más o menos en 1919; 12,000 en 1925; y por lo menos 15,000 en 1926; es decir, tantos como nacimientos". En Estados Unidos la cuestión no anda por mejores derroteros. Y no hablémos de Rusia, donde oficialmente se han llevado ensayos que terminaron—no sé si aún han terminado—en escalofríos de desastres.

Ante realidad tan triste se agolpa en el alma cansada de uso consideraciones de aniquiladora pesadumbre. A través de esas cifras macabras palpamos el período álgido del desprecio que nuestra sociedad abriga contra la vida de prójimo. Cuando a una madre no le arredra dar muerte a su hijo, aun cuando no lo haya llegado a estrechar entre sus brazos, esa madre está transformada en monstruo.

Pero la madre no toma esos caminos si la sociedad no se esfuerza a ser cómplice, si la sociedad no tolerara esa conducta. La madre ha sido pervertida por ella y este hecho, creo, puede ser calificado como la postrera etapa de la degradación. Porque ya lo hemos notado: *El 90 por ciento de abortos son provocados, son culpables son criminales.* Aquí el materialismo que nos apeseta toca sus últimas consecuencias, que es el crimen con la agravante de parricidio. Conocemos el sentimiento que preside la decisión del aborto: Con él se trata de corregir una equivocación o es el arrepentimiento por verso de una obra cuyos efectos han trascendido los límites de no querer igualmente criminal. La pasión es en su esencia sanguinaria y a su víctima la predispone y la lanza al crimen fatalmente. Provo- ca el placer y cuando la naturaleza, instrumento necesario del placer, hace una mala partida, entonces incita a la venganza sin reparar en los medios, aunque uno de éstos sea el filicidio. La pasión es el nexo lógico de todas las aberraciones.

¿Por qué se ha popularizado

LA EBANISTERÍA DE

Gonzalo Blanco R.

Tiene el gusto de avisar a su numerosa clientela QUE HA TRASLADADO SU TALLER

150 vrs. al Sur de La Soledad y 25 vrs. al Oeste Gran Fábrica de Puertas y Ventanas

Francia se revela contra el terrorismo rojo

Contra el comunismo

Mientras comenzaba en España el éxodo de los comunistas derrotados en la grande ofensiva catalana, se declaraban vigorosamente contra el comunismo francés hasta cuatrocientos periódicos, pidiendo, por medio de un manifiesto, la disolución del Partido Comunista. «Existe, — dicen, — sobre nuestro suelo una organización de carácter política que depende, a vista y presencia de todos, de un Estado extranjero. Ella se hace llamar el Partido Comunista, y así lo llamaremos nosotros mismos, aun cuando no sea un verdadero Partido, puesto que no persigue el mejoramiento de las instituciones republicanas ni su reemplazo por otras que se supongan mejores.

«Sostenido y dirigido por

Pasa a la página 4

Hoy DOMINGO: Gran Turno Escolar en CORONADO

A quien se muda....

Viene de la página DOS.

hidalguía.

Llego a su Redacción como a un fanal esplendoroso de la llanura sideral; salgo bañado en la luz de sus anhelos y aureoleado por su esfuerzo para imitarlos, ayudarlos y darles el valor franco que han de llevarles estas frases que les envío como regalo de Magos Reyes de Levante, como opimas esmeraldas de la tierra colombiana, para que oren junto con el platino de sus corazones y cerebros, el blasón magnífico de su escudo de caballeros, de periodistas y obreros católicos.

Y que mañana no caigan, sino que como la pirámide de Keops en la región nilésca o mejor, como un Chimborazo en nuestra América, sean la guía de los fuertes y la simiente nacida en terreno feraz como elocuentiza el Mesías en su mágico evangelio, semilla de verdadera prensa católica y de inmejorable tipografía. Amigo y servidor,

MACABEO VARGAS CASTRO

Los Leones, Año de la victoria de Franco. Abril 25.

Filín... Candidato a...

Hospital de San Juan de Dios y la Casa de Refugio, y para establecer la Gran Escuela de Artes y Oficios del P. Turcios, hago carreteras y establezco Colonias y pongo veinte *excusados* y *orinales públicos* en la capital y ciudades, bien decentes y mejor vigilados; prohíbo que se pongan a sonar radios, más tarde de las nueve de la noche; prohíbo que los chiquillos y chiquillas anden por las calles, más tarde de las ocho de la noche; y menos, que vayan al Teatro, ni solos ni con sus padres, en las tardes de óperas... y finalmente a quien me la haga, que obedezca mis leyes, me la paga, aunque sea un señoría de bezotino rosca, o damisela de cejas y uñas pintadas.

Convencido de mi aptitud, daré orden a mis viejecitos admiradores, que en lugar de papeles, peguen en cada esquina, un grito de ¡Viva Filín, futuro y arrollador Presidente de la República! y a mis viejecitas enamoradas, que le enciendan cada día culitos de velas a las ánimas, por mi próximo triunfo, que será rotundo y avasallador.

Así, pues, el argumento de que es difícil gobernar, es un espanta pájaros de quienes no las tienen todas consigo, en el futuro triunfo electoral.

¡Ya lo voy a probar yo, muy prácticamente, pese a quien pesare; que yo, me siento capaz de llevar un mundo sobre mis espaldas, crucificadas por el reumatismo...

FILIN

A las Cooperadoras y Antiguas Alumnas del Colegio de María Auxiliadora de San José

Hago muy cordial invitación a nuestras buenas Cooperadoras y queridas ex-alumnas (aun a las no inscritas al Circulo) a que concurran todas a los grandes festejos, que, según programa, se harán en los días 11, 12, 13 y 14 de mayo, celebrando la reciente Exaltación a los Altares de la Beata Madre Mazzarello, Cofundadora, con San Juan Bosco, de nuestro Instituto.

La Directora del Colegio «María Auxiliadora» San José, abril de 1939.

NOTA: En la reunión mensual, que ocurrirá esta vez el domingo, 7 de mayo, se darán detalles.

DEL CENTRO DE PEDAGOGIA CATEQUISTA

LECCIÓN I.

Resumen:

La Moral es la ciencia que dirige los actos del hombre sobre la tierra, con respecto a Dios, a sí mismo y a sus semejantes.

Comprende el estudio de los mandamientos y de los asuntos referentes al «libre albedrío», que ha suscitado aun dentro de la Iglesia muchos debates.

Es la parte práctica de la Religión y se divide en natural y revelada.

La Moral se funda en Dios, fin último del hombre: nuestros actos serán buenos o malos según respondan o no a ese fin.

Toda acción se ejecuta siempre por un fin: fin inmediato es aquel que se propone el que obra, fin último es aquél al cual se refieren todos los fines particulares. Todos buscamos como fin último la felicidad; la felicidad perfecta que no se encuentra en este mundo, porque es la posesión del mismo Dios.

La razón por sí sola puede conocer y de hecho lo ha conocido, que el fin último del hombre no está en la tierra: Platón, por ejemplo, nos dice que el fin del hombre coincide con su principio; las aspiraciones de nuestra alma son una prueba bien convincente de esta verdad.

La existencia de la moral natural es un hecho; todos los hombres admiten, cualquiera que sea su condición, determinados principios morales.

En la aplicación de estos principios, la razón por sí sola es incapaz de evitar el error; la mayoría de los filósofos antiguos cayeron en equivocaciones lamentables: Epicuro hizo consistir la felicidad en el placer, los estoicos en la virtud, pero como fin de sí misma, etc.

Dios no dejó al hombre a merced de su debilidad; habiéndolo elevado al orden sobrenatural, como lo prueba el Evangelio, le dió su Ley y su gracia.

A esa ley divina impuesta por el Supremo Legislador debemos ajustar nuestra vida, y de aquí que la conciencia nos dé testimonio inmediato de la conformidad o disconformidad de nuestras acciones con ella.

Dios, sin embargo, ha dejado al hombre en libertad para elegir el ajustarse o no a esa Ley, y le ha dotado de «libre albedrío», facultad por medio de la cual endeudra sus actos al último fin. Prueba de la libertad es sin duda alguna el testimonio de la conciencia: nuestra alma siente que se mueve no por impulso ajeno sino propio.

Negaron el libre albedrío los maniqueos, en tiempo de San Agustín. Más tarde el protestantismo, después Jansenio y por último muchas doctrinas modernas.

La moral, independiente de Dios, no puede concebirse: no hay ley sin legislador y no hay legislador capaz de imponer una ley si no lleva en sí cierta superioridad sobre aquellos para quienes legisla.

MISA DE ACCION DE GRACIAS POR LA VICTORIA, EN LA DOLOROSA

Varios costarricenses entusiastas y amantes de la Madre Patria Española, ayudados por los R.R. P.P. Dominicos, directores de la Parroquia de La Dolorosa, han determinado que se cante una Misa Solemne de Revestidos el día 2 de mayo, a las siete de la mañana, por el glorioso triunfo en la lucha que ensangrentaba las tierras de España; y para pedir al mismo tiempo al Todopoderoso que continúe prestando su apoyo al Generosísimo Francisco Franco, vencedor de los enemigos de España, a fin de que llegue a constituir una patria grande y libre. Se invita a toda la colonia española y costarricenses simpatizantes de la Causa, a que concurran a dicho acto religioso.

San José, abril 30 de 1939.

De cadencia Cívica...

Viene de la página dos

que son quienes invaden los tinglados arriba dichos; mas no debieran sumarse a planes imperialistas, ni alentar ambiciones extranjeras, por un prurito personalista en que los ideales desaparecen. Creemos—con cristiana benevolencia—que la conducta de estos intelectuales sea consecuencia de otra crisis; la crisis del intelecto. Es con ligereza con lo que se escribe sobre cuestiones serias, religiosas, sociales y científicas. Cualquier bachiller apenas abandonados los pupitres se convierte en doctor de la ley, sembrador de ideas, crítico en el campo del saber y el no saber, de manera que el título que debía ser lucero de buenas esperanzas, es foso ancho y profundo de ignorancia y vitrina de la ridiculez y charlatanería.

Todo es falta de raciocinio y apego a la vida de abandono que aquí se lleva. Más placentero es pararse

por horas en las esquinas viendo desfilar el «piloneo», siendo víctimas nuestras lindas mujercitas—una de las últimas realidades que no se han extinguido en Costa Rica—del grosero floreo; prefieren eso nuestros hombres futuros, que a tomar por lo menos un periódico, para, por sobre las informaciones cablegráficas plantearse un problema, resolverlo a conciencia, fuere como fuere, porque lo primordial es la honradez; y más aún, cuando ese problema está unido al futuro de la patria y del conglomerado connacional.

Téngase la mirada fija en un brillante porvenir, independiente de mezclas con nada ni con nadie; fijo el pensamiento en la Providencia que hizo «curables a las naciones» y aportando el tributo constructivo y generoso a un porvenir bello y regenerador; dentro de las normas de Dios y Patria.

ROSIMAR h.

Francia se revela...

Viene de la página Tres.

un gobierno extranjero, su único objetivo es la ruina de la civilización occidental.

»A ello tiende por tres medios:

- »La guerra civil.
- »La guerra extranjera.
- »La destrucción de nuestros bienes y nuestras libertades...

Prueban a continuación cada uno de esos puntos, y terminan con las siguientes preguntas, reforzadas con el ejemplo de otras muchas naciones:

- »¿Es esto tolerable?
- »¿Se hace posible aceptar

que ocupen un sitio en las Comisiones Parlamentarias de defensa nacional, hombres cuya comisión es debilitar nuestra seguridad, y quienes deben dar cuenta a una potencia extranjera de las informaciones que a título confidencial reciben?

»Dieciocho naciones europeas han disuelto el Partido Comunista a fin de volver a ser soberanas en sus propios territorios.

»Francia debe también lanzarlo fuera de la comunidad nacional».

ACTO CIVICO...

Viene de la página primera

Plaza Cañas de la ciudad de Puntarenas, la resiembra del Jobo Histórico.

Por tratarse de un acto de alta trascendencia cívica e histórica, no dudamos que usted nos honrará con su asistencia.

De Ud. atentamente,

J. A. BRENES

Director

San José, 25 de Abril de 1939.

Cultos religiosos en la Parroquia de La Merced

DEL 30 ABRIL AL 6 DE MAYO DE 1939

Domingo 30. Misas a las 5, 6 y 7:30 (cantada) y 10 de los niños. 18:30 hs. Conferencia de San Vicente de Paúl.

19 hs. Rosario, plática y bendición con el Santísimo.

Lunes 1º 5:30 Misa a la Inmaculada María. Ints. Luisa de Rodríguez y Agnes Kriebel.

Martes 2º 5:30 Misa a la Inmaculada María. Ints. Ester González

19:30. Miércoles 3º. 5:30. Misa a la Inmaculada María. Ints. Hortensia de Muñoz y Noemí de Castro.

Jueves 4º. 5:30 Misa a la Inmaculada María. Ints. Rafael Vargas.

7 hs. Misa al Santísimo por la evangelización de nuestros indios de Talamanca y Guatuso.

Viernes 5º. Primer viernes. 5:30 hs. Misa al Sagrado Corazón de Jesús, por doña Julia de Nuñez.

7 hs. Procesión y misa del Apostolado de la Oración.

14 hs. (2 p. m.) Reunión del Apostolado.

Sábado 6º. 5:30 hs. Misa a la Inmaculada María. Ints. Greis Muñoz y Otilia Chacón.

7 hs. Misa a Ntra. Señora de Mercedes por la paz del mundo.

Sábado 6 y Domingo 7 de Mayo de 1939. Gran Turno General en la Parroquia de la Merced.

Ricas cenas, rifas, variados juegos y otras diversiones. No falte a esta grandiosa fiesta de la alegría.

Imprenta "LA EPOCA"

